



## **Bases del concurso fotográfico “Blickwechsel” del Goethe-Institut Argentina**

### **1. Concurso**

1.1 En virtud del quincuagésimo aniversario del Goethe-Institut Argentina, el instituto organiza el concurso fotográfico “Blickwechsel” destinado a los alumnos y ex-alumnos (mayores de 18 años) de las sedes del Goethe-Institut en Buenos Aires y Córdoba, y de los socios colaboradores del Goethe-Institut en Argentina (ver listado bajo el Punto 2.2

1.2 La participación se realizará exclusivamente a través del sitio web del Goethe-Institut Argentina y es gratuita (con excepción de los costos de internet del participante).

1.3 El concurso se extenderá desde el 02.05.2017, 0:00 h. hasta el 02.06.2017, 23:59 h. (hora local argentina)

### **2. Participación**

2.1 Con la participación, el concursante acepta las bases del concurso.

2.2 Podrá participar cualquier persona mayor de 18 años que concurra o haya concurrido entre 1967 y 2017 inclusive a un curso de idioma alemán en cualquiera de las sedes del Goethe-Institut en **Buenos Aires y Córdoba**, en los Centros Goethe **Mendoza y San Juan**, los Institutos Culturales Alemanes (Sociedad Escolar Alemana **Bahía Blanca**, Instituto Cultural Argentino-Alemán de **La Plata**; Fundación Instituto Alemán de Idioma y Cultura - **Resistencia**; Escuela Goethe Rosario/Departamento de Cursos para adultos; Instituto Cultural Argentino Germano – **Santa Fé**; Academia de Idiomas Colegio Alemán de **Temperley**; Fundación Germán A. Wachnitz – **Eldorado**; y Centro Cultural Alemán Europeo – **Salta**).

2.3 Podrán concursar las personas que, sin límite temporal, autoricen al Goethe-Institut la utilización y divulgación de la imagen enviada al concurso fotográfico, así como la difusión de su nombre, en caso de que su obra sea seleccionada y/o premiada.

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



2.4 Para concursar, los participantes deberán respectivamente:

- Subir una fotografía de su autoría en formato digital (formato: 1920 píxeles horizontal y 1080 píxeles vertical o 1080 píxeles horizontal y 1920 píxeles vertical) teniendo en cuenta el tema "Blickwechsel" al formulario online de inscripción disponible en la página web del Goethe-Institut Argentina. Es necesario indicar la técnica y el título de la foto en el formulario de inscripción. En caso de no haber título, es necesario escribir "Sin título".
- Adjuntar un texto de hasta 1000 caracteres en el formulario de inscripción online con una breve justificación en español: ¿Por qué la fotografía en cuestión está relacionada o hace referencia al término *Blickwechsel*?
- Completar el formulario de participación con toda la información solicitada disponible en la página web del Goethe-Institut Argentina.

2.5 La participación en el concurso fotográfico y las perspectivas de éxito no dependerán de una compra o de la utilización de un servicio.

### 3. Ejecución y desarrollo

3.1 Cada participante podrá presentar una sola obra fotográfica, que no haya sido premiada anteriormente en otro certamen, con entera libertad respecto de la técnica y el trato digital. El tema "Blickwechsel" podrá ser representado a través de fotografías figurativas, abstractas o collages digitales. Las imágenes podrán ser trabajadas o editadas digitalmente con el soporte técnico que las/los participantes elijan.

3.2 Desde el 02.05.2017, 0:00 h. hasta el 02.06.2017, 23:59 h los participantes podrán subir su foto a la página web del Goethe-Institut Argentina en conformidad al Punto 2.4. Si una/un misma/mismo participante hace más de un envío, el Goethe-Institut tomará en cuenta solamente la primera recibida. Lo mismo ocurre si se encuentran dos archivos iguales enviados por personas distintas.

3.3 Un jurado interno del Goethe-Institut, con decisión soberana y sin derecho de apelación, realizará una selección de 15 (quince) fotografías. Estas 15 fotografías formarán parte de una exposición en el Goethe-Institut.

3.4 Entre las 15 fotografías seleccionadas por el jurado interno del Goethe-Institut Buenos Aires, 3 (tres) fotografías (1º, 2º, 3º) serán premiadas por un jurado externo.

3.5 El Goethe-Institut informará a los tres ganadores y a los autores de las demás fotografías seleccionadas el 05.07.2017 a través de un correo electrónico o vía telefónica, y los mismos serán nombrados en la página web y redes sociales del Goethe-Institut. Si los ganadores no responden al cabo de

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



cinco días hábiles posteriores a la comunicación, pierden el derecho al premio y el próximo participante que hubiera sido nominado por jurado lo recibirá.

#### Premios:

##### Ganador – 1er Lugar

- Beca por 1 (un) curso intensivo de alemán de 4 semanas (20 días hábiles) de duración en un Goethe-Institut en Alemania, entre enero y diciembre de 2018 en una de las ciudades en las que el instituto se encuentra ubicado: Berlín, Bonn, Bremen, Dresde, Düsseldorf, Friburgo, Gotinga, Hamburgo, Mannheim, Schwäbisch Hall (de acuerdo a la disponibilidad de vacantes en los cursos).

La beca incluye las siguientes prestaciones:

- Reintegro de los gastos de viaje hasta un máximo de € 1.200,- (Euros).
- Costo del curso
- Subsidio de manutención de € 300 (Euros)
- Alojamiento en habitación individual (residencia de estudiante o habitación casa particular)
- Seguro de enfermedad y accidente.

El gasto total en concepto de los ítems mencionados no deberá superar el importe de €2.225 (dos mil doscientos veinticinco euros). El Goethe-Institut no cubrirá los demás gastos que se generen durante su estadía.

- Importante: El curso se deberá realizar entre enero y diciembre de 2018. El ganador elegirá la fecha en acuerdo con el Goethe-Institut Buenos Aires (Departamento de Cursos).
- El ganador se comprometerá a participar del curso en su totalidad. En caso de abandonarlo, deberá reembolsar los costos antes mencionados, salvo justificación médica escrita.

##### Ganador – 2º Lugar

- Cupón para realizar en forma gratuita 1 (un) curso regular (curso extensivo) en una de las sedes del Goethe-Institut Argentina (Goethe-Institut Buenos Aires y Córdoba), o en uno de las instituciones colaboradoras nombradas en el punto 2.2. El premio podrá ser canjeado durante todo el año de 2018 y estará sujeto a la disponibilidad.

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



### Ganador –3° Lugar

- Cupón de descuento de 50% (cincuenta por ciento) sobre el valor de 1 (un) curso regular (curso extensivo) en una de las sedes del Goethe-Institut Argentina (Goethe-Institut Buenos Aires y Córdoba), o en uno de las instituciones colaboradoras nombradas en el punto 2.2. El premio podrá ser canjeado durante todo el año de 2018 y estará sujeto a la disponibilidad.

### Premio del público:

Las 15 fotografías seleccionadas por el jurado interno del Goethe-Institut serán exhibidas en la Fan Page del Facebook oficial del Goethe-Institut Argentina a partir del 15 de junio. Los seguidores de dicha Fan Page podrán elegir su foto preferida a través de “me gusta” desde el 15.06.2017 hasta el 30.06.2017 inclusive. La foto que reciba la mayor cantidad de votos “me gusta” en la Fan Page del Goethe-Institut Argentina será la ganadora del *Premio del público*. El premio será un artículo de la Goethe-Boutique. El Goethe-Institut Buenos Aires informará al ganador el 05.07.2017 a través de mail o teléfono y será nombrado en la Fan Page de Facebook del Goethe-Institut.

El Goethe-Institut Buenos Aires se encargará de enviar el premio al autor de la foto que no tenga su domicilio en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. En caso de que el autor de la foto tenga su domicilio en la Capital Federal, deberá retirar personalmente su premio en el Goethe-Institut Buenos Aires en el horario oficial de atención al público. Si el ganador no responde al cabo de dos días por las vías entregadas al concursar, pierde el derecho al premio y el próximo participante con la segunda mayor cantidad de votos “me gusta” recibe el premio.

En ninguno de los casos mencionados anteriormente será posible un pago del premio en dinero. En caso de que los ganadores del segundo y del tercer premio no puedan asistir a un curso en alguna de las instituciones mencionadas en el punto 2.2., el premio quedará desierto. No se efectuará el pago del importe equivalente al valor del mismo en dinero.

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

## 4. Derechos autorales

4.1 El participante autoriza, sin restricciones espacio-temporales, al Goethe-Institut para que su nombre e imagen, así como el material enviado al



concurso, sean utilizados a través de cualquier medio de divulgación, promoción y demás medios publicitarios, incluso en Internet y en todo el mundo, con fines de promoción del concurso, del instituto o de sus bienes y servicios de forma general. Esta autorización no depende de ningún pago. El Goethe-Institut puede también transferir esos derechos a terceras personas.

4.2 El participante deberá declarar ser el autor y dueño legítimo de todo material presentado al concurso fotográfico “Blickwechsel”, siendo dicho material de su única y exclusiva responsabilidad. El participante declarará y garantizará al organizador que no existen acuerdos con terceros ni restricciones y/u oposiciones de terceros que contraríen o impidan la participación en el presente concurso.

4.3 El Goethe-Institut tiene el derecho pero no la obligación de usar las fotografías. Siempre que haga públicas las obras de los participantes, el instituto indicará en cada caso el nombre del autor junto a la obra correspondiente. .

## **5 Responsabilidad**

5.1 El Goethe-Institut no se responsabiliza de ninguna manera de la pérdida o del envío incompleto de los datos de los participantes, salvo que sean provocados con dolo o negligencia grave por el Goethe-Institut y sus colaboradores. Eso también aplica a la publicación de informaciones por terceros a causa de problemas técnicos en la transferencia de datos o por acceso desautorizado.

5.2 Para el caso de que el Goethe-Institut deba responder por daños y perjuicios conforme al punto 5, rigen las siguientes exclusiones y limitaciones de responsabilidad.

5.3. El Goethe-Institut se responsabiliza cuando el daño sea intencional o por grave negligencia.

5.4 El Goethe-Institut se responsabiliza por leves incumplimientos de las obligaciones que dañen el fin último del contrato, o por el incumplimiento de las obligaciones que posibilitan la realización de concurso y en cuyo cumplimiento los participantes confían. En este caso, el Goethe-Institut solo responde por daños previsibles de acuerdo a estas bases y no por el incumplimiento de otras obligaciones no descritas en los párrafos precedentes.

5.5 Las limitaciones de responsabilidades antes descriptas no se aplican en caso de daño a la vida, cuerpo y salud y en caso de deficiencias ocultas de forma maliciosa. La responsabilidad frente a la ley de responsabilidades queda intacta.

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



5.6 En los casos en que la responsabilidad del Goethe-Institut sea excluida o limitada, esto se aplica también a la responsabilidad personal de empleados, representantes y colaboradores del Goethe-Institut.

## **6 Protección de datos**

6.1 El Goethe-Institut respetará los derechos de protección de datos.

6.2 La/el participante acepta que sus datos sean guardados, relevados y transmitidos por el Goethe-Institut siempre y cuando esto sea acorde y necesario para el desarrollo del concurso.

6.3 No se transmitirán los datos a terceras personas para otros usos u objetivos. .

6.4 Los participantes tendrán el derecho de informarse en todo momento sobre los datos almacenados y podrán declinar su consentimiento retirándose de la participación en el concurso.

## **7 Exclusión del concurso**

7.1 No podrán participar en el concurso fotográfico “Blickwechsel” empleados de ningún tipo, institución organizadora, ni de las instituciones nombradas en el punto 2.2; así como tampoco cónyuges o personas con relación de parentesco de primer grado con las mencionadas personas o las involucradas en la organización del concurso.

7.2 Quedarán excluidas todas personas que indiquen datos falsos, contenidos ilegales o que manipulen las herramientas electrónicas del concurso.

## **8 Terminación anticipada del concurso**

8.1 El Goethe-Institut no responde por la no disponibilidad del concurso fotográfico “Blickwechsel”, su retraso o suspensión, cualquiera fuera la causa de dicha indisponibilidad. El concurso puede ser dado por concluido antes de tiempo debido a circunstancias y condicionamientos externos, sin que esto de derecho de reclamo a los participantes. Estos puede responder a motivos técnicos (por ejemplo, virus en el sistema, manipulación o errores en el software o hardware, etc).

8.2 El Goethe-Institut tiene el derecho de terminar el concurso en cualquier momento sin indicar razones o preaviso.

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



## **9 Indicaciones y condiciones de Facebook, Twitter e Instagram**

9.1 Además de estas condiciones, la relación entre el Goethe-Institut, el participante, y Facebook, Twitter e Instagram se rige por las condiciones de participación en <https://www.facebook.com/terms.php> y las reglas de protección de datos determinadas por Facebook: <https://www.facebook.com/privacy>.

9.2 Los participantes no podrán reclamar a Facebook, Twitter e Instagram por asuntos que surjan en relación con la participación en el concurso.

9.3 Los participantes reconocen que el concurso no es auspiciado, apoyado ni organizado etc. por Facebook, Twitter e Instagram y no tiene ningún tipo de relación con esas redes sociales.

9.4 Todas las informaciones y datos de los participantes entregados y recibidos durante el concurso estarán a disposición del Goethe-Institut y no de Facebook, Twitter e Instagram.

9.5 Todas las consultas e indicaciones en relación con el concurso deben ser dirigidas al Goethe-Institut y no a Facebook, Twitter e Instagram.

## **10. Indicaciones finales**

10.1 Queda excluida la vía judicial en relación con la determinación tanto de los seleccionados como de los ganadores y sus resultados.

10.2 La ejecución del concurso y su relación legal los participantes se rige exclusivamente por la legislación de la República Federal de Alemania, independientemente del lugar desde el cual participa el concursante. En el caso de los consumidores, esta determinación solamente es válida cuando no va en detrimento de derechos del consumidor garantizados por la legislación del país del domicilio del concursante.

10.3 En caso de que alguna determinación de estas condiciones de participación sea o llegara a ser inviable, no se verán afectadas las demás condiciones.

10.4 Estas bases del concurso son presentadas en idioma alemán y español. En caso de contradicciones entre ambas versiones tiene prioridad la versión en idioma alemán.

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)